



Inhalt

Meurtre au Moulin Rouge	5
Annie à la mer	38
Hector Fervent – Grands Crus	70
Inspecteur Dumoulin : Le lapin dans le chapeau	103
Abschlusstest	135
Lösungen	141
Glossar	145

Meurtre au Moulin Rouge

Eine tote Tänzerin, ein verschwundener Türsteher und eine heimliche Affäre: Ein brisanter Fall für Kommissarin Durètre, denn der Ruf des Moulin Rouge steht auf dem Spiel ...

Annie à la mer

Annie findet einen roten Schuh am Strand. Gehört er dem vermissten Mädchen? Hängt ihr Verschwinden mit dem Brand im Haus ihrer Freundin zusammen? Annie begibt sich auf die Suche ...

Hector Fervent – Grands Crus

Ein Einbruch im Schloss von Madame d'Aubigny: 100 Flaschen wertvollster Wein sind verschwunden. Die Polizei findet keine Spuren. Hat die Comtesse den Wein etwa selbst gestohlen, um die Versicherung zu betrügen?

Inspecteur Dumoulin : Le lapin dans le chapeau

Mitten in der Vorstellung des Magiers Melchior springt ein Mann auf die Bühne und entführt den Hasen des großen Zauberers: War es ein Konkurrent, ein Tierschützer, oder steckt mehr dahinter?



MEURTRE AU MOULIN ROUGE

Aleth Gaulon

Chapitre 1 : Une danseuse tuée froidement

Il est huit heures trente. Le lieutenant Legout est en pyjama dans sa cuisine. Il écoute de la musique classique et se prépare un bon petit-déjeuner. Le dimanche matin, il aime manger tranquillement et lire le journal. Le café *coule* dans la cafetière, le pain grille dans le *grille-pain*, les *œufs brouillés* sont prêts. Le sucre et le lait sont sur la table à côté du jus d'orange, le beurre est à bonne température, pas trop dur et pas trop *mou*. Pour la confiture, Legout hésite encore : confiture de *framboises* ou gelée de *groseilles* ? Les deux sont *faites maison*, bien sûr.

Il *est en train de réfléchir* quand tout à coup, le téléphone sonne. C'est la commissaire Durètre.

« Bonjour, Lieutenant, dit-elle.

– Bonjour, Commissaire.

– Lieutenant, j'ai besoin de vous dans une affaire très importante. Je *suis en route*, j'arrive chez vous dans deux minutes. »

Le lieutenant n'a pas *le temps de répondre*. La commissaire a déjà *raccroché*. Il n'a plus besoin de choisir entre *framboises* et *groseilles* car il n'a pas *le temps de manger*. Il s'habille très vite. La commissaire Durètre est toujours très *ponctuelle*. Elle n'aime pas attendre. Il le sait. Il sait aussi que c'est une femme stricte et *exigeante*. Elle n'est pas très drôle, pas très aimable. Elle ne sourit jamais. Elle parle peu, et *en tout cas* jamais de sa vie privée. Au commissariat, tout le monde a un peu peur d'elle. Mais Legout la respecte parce qu'elle trouve toujours les *coupables*.

« Et elle m'a choisi, moi et pas un autre », se dit le lieutenant avec un sourire plein de *fierté*.

Übung 1: Ordnen Sie folgende Substantive nach ihrem Geschlecht!
(sucre, confiture, cuisine, pain, beurre, heure, téléphone, table, café, maison)

männlich: _____

weiblich: _____

Il sort de chez lui. La commissaire est déjà là.

« Vous êtes en retard, dépêchez-vous, dit-elle en *démarrant*. Attachez votre *ceinture de sécurité* et n'oubliez pas votre *brassard*. »

Au bout de quelques minutes, elle dit :

« Nous allons au Moulin Rouge.

– Au Moulin Rouge ! »

Déjà le lieutenant *imagine* les danseuses de French Cancan, les plumes, les strass, les paillettes... Il a vu tout cela à la télévision, mais jamais en vrai.

« N'oubliez pas que nous *sommes en service*, Legout », dit la commissaire, un peu sèchement.

Elle présente alors la situation au lieutenant : ce matin, un *employé* a trouvé une danseuse morte dans la *chambre froide* des cuisines du Moulin Rouge. On pense à un *assassinat*. Le commissaire divisionnaire *l'a chargée* personnellement de régler cette affaire au plus vite.

« Ne me *décevez* pas, Legout », dit-elle.

Une demi-heure plus tard, la voiture s'arrête à un *feu rouge*. Legout lève les yeux en l'air et *aperçoit* un moulin de couleur rouge.



« Nous sommes arrivés », dit la commissaire.

Elle *gare* la voiture devant le bâtiment, juste derrière un camion de *pompier*s.

Les deux policiers descendent de voiture.

« Bonjour, je suis le directeur du cabaret, dit un homme, à l'entrée.

– Bonjour, je suis la Commissaire Durètre. Et voici le lieutenant Legout.

– Entrez, je vous en prie. »

Ils suivent le directeur dans le hall d'entrée tout *tapissé* de rouge. Ils descendent un petit escalier et avancent dans un long couloir rouge également et éclairé par de petites lumières jaunes. Legout ouvre grand ses yeux et ralentit le pas.

« Avancez donc, Lieutenant ! » dit la commissaire.

Ils arrivent dans la cuisine et entrent dans la *chambre froide*. Il fait moins cinq degrés. Les policiers frissonnent.

Le *médecin légiste* est déjà là, près de la *victime*. La jeune femme est allongée sur le sol. Son corps est déjà raide. Elle porte un jean et un chemisier blanc qui laisse *entrevoir* une partie de son décolleté. Sa peau est pâle. Ses cheveux roux sont détachés et brillants de paillettes. Ses yeux et sa bouche sont fermés, elle a plusieurs petites *traces* brunes sur les *lèvres*.

« Qu'en dites-vous, Lieutenant ? demande la commissaire.

– C'est une très belle femme », répond ce dernier.

La commissaire lève les yeux au ciel.

« Ce n'est pas ma question ! » s'écrie-t-elle.

Le *médecin légiste* dit :

« Je pense qu'elle est morte depuis six ou huit heures, c'est à dire entre une et trois heures du matin, dit-il. Son corps est intact : il s'agit sûrement d'un *empoisonnement*.



– Comment pouvons-nous le savoir ? » demande le lieutenant.

Le *médecin légiste* a l'air surpris par la question.

« Je vais faire une autopsie ! »

La commissaire corrige :

« Le lieutenant veut dire : quand pouvons-nous le savoir ?

– Dans plusieurs jours, répond le médecin.

– Si longtemps ! dit Legout.

– Oh, là, là... Nous ne sommes pas dans une série télévisée américaine ! » répond le *médecin légiste*.

Et il se met à rire.

ÜBUNG 2 ! Übung 2: Wie lautet die weibliche Form?

- | | |
|----------------|--------------------|
| 1. petit _____ | 5. pâle _____ |
| 2. froid _____ | 6. roux _____ |
| 3. long _____ | 7. beau/bel _____ |
| 4. blanc _____ | 8. américain _____ |

L'employé qui a *découvert* le corps est assis sur un *tabouret*. Il baisse la tête. C'est un jeune commis de cuisine. Chaque matin, il stocke les produits *frais* dans la *chambre froide*. Le lieutenant s'*approche* de lui.

« Jeune homme, dites-moi, à quelle heure avez-vous *découvert* la *victime* ?

Mais le commis est manifestement très choqué. Il ne dit pas un mot.

« C'est une vraie catastrophe ! » se *lamente* le directeur.



Il explique qu'il ne peut pas *annuler* la représentation du soir même : c'est une soirée spéciale organisée pour un chef d'*Etat* étranger en visite privée à Paris. Plus de cinq cents personnalités sont *invitées*.

« La presse ne *doit* surtout pas apprendre la *nouvelle* ! » dit-il.

Il demande alors aux policiers de tout régler le plus rapidement et le plus discrètement possible.

« D'accord, répond la commissaire. Mais il faut nous aider.

– Bien sûr, Commissaire. Qu'est-ce que je peux faire pour vous aider ?

– Tout d'abord, pouvez-vous nous parler de la *victime* ?

– Oui. Ici, on l'appelle Mimi La Jolie, mais son vrai nom, c'est Sandrine Dupont. Elle a vingt-trois ans.

– Savez-vous si elle avait des *ennemis* ?

– Des *ennemis* ? Oh, non, je ne crois pas. Ici, tout le monde la trouvait très sympathique et très jolie, surtout les hommes.

– Une femme si parfaite est rarement aimée de tout le monde, dit la commissaire à voix basse. Dites-moi, avez-vous remarqué quelque chose d'*inhabituel* hier soir ou ce matin ?

– Non, rien de spécial, aucun signe d'*effraction*. Le spectacle a fini vers une heure du matin, comme toujours. Ah, j'y pense maintenant : je n'ai pas vu le veilleur de nuit ce matin. D'habitude, il est encore là quand j'arrive.

– Connaissez-vous son adresse ?

– Non, mais ma secrétaire peut vous la donner. Oh, s'il vous plaît, retrouvez vite le *meurtrier*...

– Ne vous *inquiétez* pas, Monsieur le Directeur, dit le lieutenant. Nous arrêtons toujours les *coupables*, n'est-ce pas, Commissaire ? »

La commissaire ne répond pas. Elle est en train de prendre des notes sur son carnet.